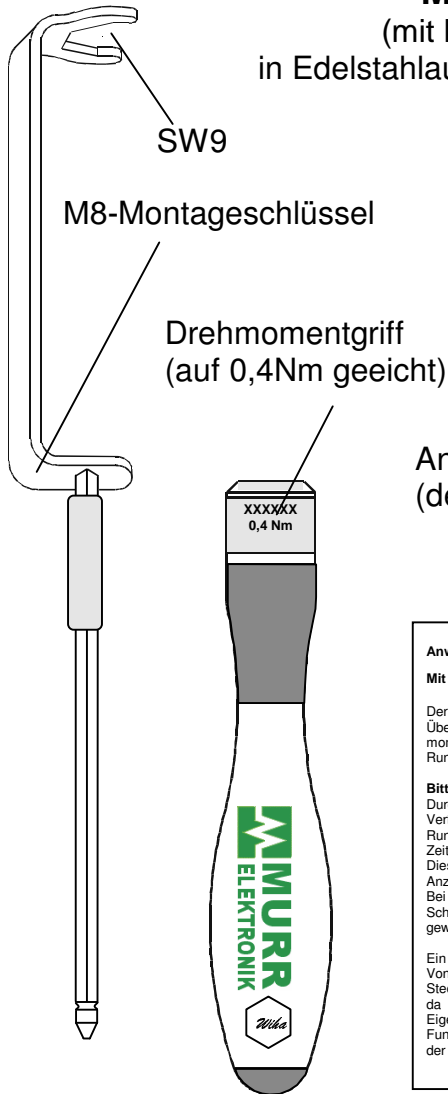


M8 – Montageschlüssel – Set

(mit kalibriertem Drehmoment von 0,4Nm)
in Edelstahlausführung mit SW9 für Rundsteckverbinder M8



Anwenderhinweis
(deutsch / englisch)

Anwenderhinweise
Mit Sicherheit dicht!

MURR ELEKTRONIK

Der Montageschlüssel hilft Ihnen bei der Überprüfung des optimalen Anzugsmomentes (0,4 Nm) bei Ihren M8 - Rundsteckverbindern.

Bitte beachten Sie:
Durch das Setzverhalten der Dichtung im Verteiler bzw. in der M8-Buchse kann der Rundsteckverbinder bereits nach kurzer Zeit nachgezogen werden. Dies ist bereits in dem definierten Anzugsdrehmoment berücksichtigt! Bei ordnungsgemäßem Einsatz ist der Schutzgrad IP 67 ohne Nachziehen gewährleistet.

Ein einmaliges Nachziehen ist möglich. Von einem regelmäßigen Nachziehen der Steckverbinder wird allerdings abgeraten, da dies Einfluss auf die elastischen Eigenschaften und die Funktionstüchtigkeit der Dichtung hat.

Prüfschein
(deutsch / englisch)

Murrelektronik GmbH
Falkenstraße 3
D-71570 Oppenweiler
Germany

MURR ELEKTRONIK

Factory Calibration Certificate / Werksprüfprotokoll

The factory calibration is performed by comparison with reference standards that are traceable to the national measurement standards.
Die Werkskalibrierung erfolgte durch Vergleich mit Bezugsnormen, die auf die nationalen Normale rückgeführt sind.

Calibration Certificate No. / Prüfprotokoll Nr.	00051548
Object / Gegenstand	Torque Screw / Drehmoment-Schraubendreher
Serial No. / Serien-Nr.	7000-99011-00000000
Measuring Range / Messbereich	0,4 Nm
Maximum Error / Maximaler Fehler	±0,01 Nm
Test / Prüfung	Factory Calibration and Test System / Werkskalibrierung und Prüfanlage
Test / Prüfung	TMH-100 922148 7C3FD0B
Measurement / Messung	1 Nm
Uncertainty / Messunsicherheit	±0,5%
Factory Calibration Method / Werkskalibrierungsverfahren	acc. to ISO 6789 nach DIN EN ISO 6789
Total No. of Pages / Anzahl der Seiten	1

Test Results / Prüfergebnis

Rated Value / Sollwert [Nm]	Average of 10 Measurements / Mittelwert aus 10 Messungen [Nm]	Relative Deviation / Relative Abweichung [%]
0,600	0,601	0,2 %
Test Result / Prüfergebnis OK		

Date of Calibration / Kalibrierdatum: 18.01.2005
Inspector / Prüfer: Andrea Barth

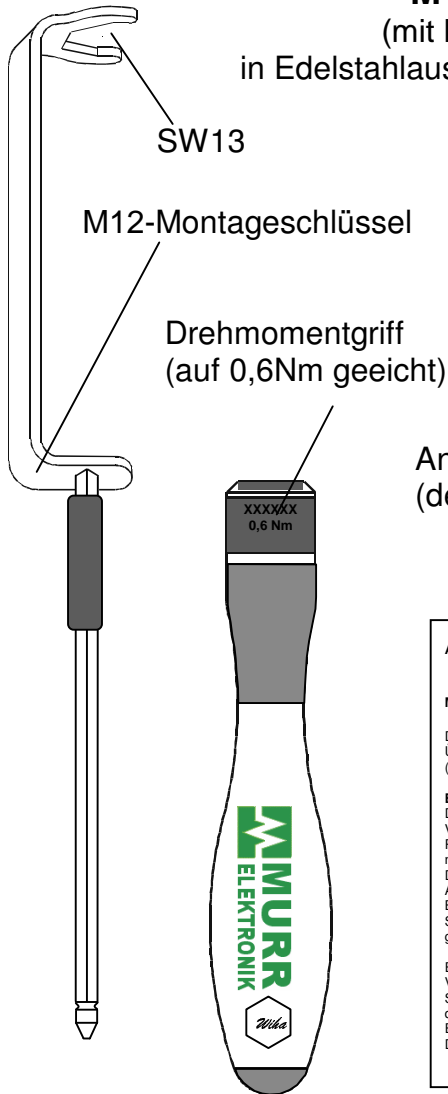
Diese oben aufgeführten Komponenten werden in einem PP-Quadropack verpackt und mit einem Etikett beklebt.



				Datum	Name	Datenblatt M8-Montageschlüssel - Set für SW9
			Bearb.	12.5.06	Ma	
			Gepr.	16.5.06	LS	
			Ges.			
				MURR ELEKTRONIK		Art.-Nr.: 7000-99101-0000000
Zust.	Änderung	Datum	Nam.			
a	Erstausgabe	12.5.06	Ma	14.09.06	7000-99101db.doc	Blatt 1 von 1

M12 – Montageschlüssel – Set

(mit kalibriertem Drehmoment von 0,6Nm)
in Edelstahl ausführung mit SW13 für Rundsteckverbinder M12



Anwenderhinweis
(deutsch / englisch)

Anwenderhinweise

Mit Sicherheit dicht!

Der Montageschlüssel hilft Ihnen bei der Überprüfung des optimalen Anzugsmomentes (0,6 Nm) bei Ihren M12 - Rundsteckverbindern.

Bitte beachten Sie:
Durch das Setzverhalten der Dichtung im Verteiler bzw. in der M12-Buchse kann der Rundsteckverbinder bereits nach kurzer Zeit nachgezogen werden.
Dies ist bereits in dem definierten Anzugsdrehmoment (0,6Nm) berücksichtigt!
Bei ordnungsgemäßem Einsatz ist der Schutzgrad IP 67 ohne Nachziehen gewährleistet.

Ein einmaliges Nachziehen ist möglich. Von einem regelmäßigen Nachziehen der Steckverbinder wird allerdings abgeraten, da dies Einfluss auf die elastischen Eigenschaften und die Funktionstüchtigkeit der Dichtung hat.

Prüfschein
(deutsch / englisch)

Murrelektronik GmbH
Falkenstraße 3
D-71570 Oppenweiler
Germany

MURR ELEKTRONIK

Factory Calibration Certificate / Werksprüfprotokoll

The factory calibration is performed by comparison with reference standards that are traceable to the national measurement standards.
Die Werkskalibrierung erfolgte durch Vergleich mit Bezugsnormen, die auf die nationalen Normale rückgeführt sind.

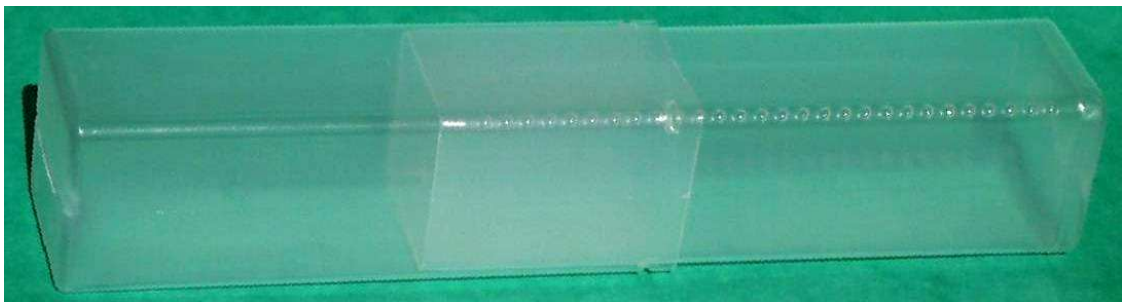
Calibration Certificate No. / Prüfprotokoll Nr.	00051548
Object / Gegenstand	Torque Screwdriver / Drehmoment-Schraubendreher
Serial No. / Serien-Nr.	7000-99031-0000000 CA0888F
Measuring Range / Messbereich	0,6 Nm
Maximum Permissible Error / Grenzwert	± 0,5 %
Test Equipment / Prüfeinrichtung	Reference Standards / Referenznormen Calibration and Test System / Drehmomentkalibrier- und Prüfanlage
Testing Facility / Prüfeinrichtung	100 922148 7C3FD0B
Measuring Standard / Messnorm	1 Nm
Uncertainty / Messunsicherheit	± 0,5 %
Factory Calibration Method / Werkskalibrierverfahren	acc. to ISO 6789 nach DIN EN ISO 6789
Total No. of Pages / Anzahl der Seiten	1

Test Results / Prüfergebnis

Rated Value / Sollwert [Nm]	Average of 10 Measurements / Mittelwert aus 10 Messungen [Nm]	Relative Deviation / Relative Abweichung [%]
0.600	0.601	0.2 %
Test Result / Prüfergebnis		

Date of Calibration / Kalibrierdatum: 18.01.2005
Inspector / Prüfer: Andrea Barth

Diese oben aufgeführten Komponenten werden in einem PP-Quadropack verpackt und mit einem Etikett beklebt.



				Datum	Name	Datenblatt M12-Montageschlüssel - Set für SW13
			Bearb.	12.5.06	Ma	
			Gepr.	16.5.06	LS	
			Ges.			
				MURR ELEKTRONIK		Art.-Nr.: 7000-99102-0000000
Zust.	Änderung	Datum	Nam.			
a	Erstausgabe	12.5.06	Ma	14.09.06	7000-99102db.doc	Blatt 1 von 1